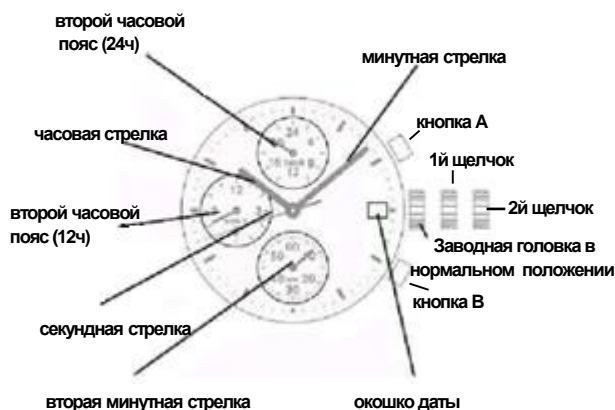


Руководство по эксплуатации VD37/VD38

ДИСПЛЕЙ И РАБОТА ЗАВОДНОЙ ГОЛОВКИ/КНОПОК

[VD37]

[VD38]



		VD37	VD38
Местное время	Индикация времени	Часовая стрелка	Центральная часовая стрелка
		Минутная стрелка	Центральная минутная стрелка
		Секундная стрелка	Центральная секундная стрелка
		Окошко даты	0
	Настройка времени (поворачивая заводную головку)	Заводная головка в положении:	
	1й щелчок	Настройка даты	Настройка времени
	2й щелчок	Настройка времени	X
Второй часовой пояс	Индикация времени	Часовая стрелка второго часового пояса (12 ч)	На дополнительном циферблате в положении 9 часов
		Часовая стрелка второго часового пояса (24 ч)	На дополнительном циферблате в положении 12 часов
		Минутная стрелка второго часового пояса	На дополнительном циферблате в положении 6 часов
	Настройка времени (нажимая кнопки)	Заводная головка в положении:	
	Нормальное положение	Кнопка А: -1 час / нажать Кнопка В: +1 час / нажать	
	2й щелчок (VD37) 1й щелчок (VD38)	Кнопка А: -1 минута / нажать Кнопка В: +1 минута / нажать	

Примечание: минутная стрелка второго часового пояса делает один оборот за четверть часа (15 минут). Это не проблема, так как это типичная функция механизма.

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК ВТОРОГО ЧАСОВОГО ПОЯСА

* После установки или замены батареи, перед установкой времени проверьте, находятся ли часовая и минутная стрелки второго часового пояса в положении «0» (12 часов).

* Если часовая или минутная стрелка второго часового пояса не находятся в положении «0», сбросьте ее/их, выполнив процедуру, показанную ниже:

1) Вытяните заводную головку до второго щелчка (VD37)/первого щелчка (VD38)

2) Удерживайте кнопки А и В нажатыми одновременно более 2 секунд, затем отпустите кнопки.

* Минутная стрелка второго часового пояса перемещается и возвращается в то место, где она была.

Руководство по эксплуатации VD37/VD38

3) Нажмите кнопку А или В, чтобы сбросить стрелки второго часового пояса в положение «0».

- Кнопка А: часовая стрелка второго часового пояса (24 часа) движется вперед
- Кнопка В: часовая и минутная стрелки второго часового пояса (12 часов) движутся вперед
- Часовая стрелка второго часового пояса (12 часов) движется соответственно минутной стрелке второго часового пояса
- Стрелки второго часового пояса движутся быстро, если соответствующие кнопки удерживаются нажатыми.

4) Верните заводную головку в нормальное положение.

*Примечание: минутная стрелка второго часового пояса совершает один оборот за каждую четверть часа (15 минут). Это не проблема, так как это типичная функция механизма.

УСТАНОВКА МЕСТНОГО ВРЕМЕНИ

1) Вытяните заводную головку до второго щелчка (VD37) / первого щелчка (VD38), когда секундная стрелка находится в положении 12 часов.

2) Поверните заводную головку, чтобы установить часовую и минутную стрелки (убедитесь, что утро/вечер установлены правильно).

3) Верните заводную головку в нормальное положение в соответствии с сигналом точного времени.

* Примечание: Момент смены даты — полночь.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ВТОРОГО ЧАСОВОГО ПОЯСА

* При переезде в страну или регион в другом часовом поясе настройте стрелку второго часового пояса на эту страну/регион:

[Быстрая настройка второго часового пояса]

1) Заводная головка в нормальном положении.

2) Настройте время, нажав кнопку А или В.

Кнопка А: -1 час/нажать

Кнопка В: +1 час/нажать

[Точная настройка второго часового пояса]

1) Вытяните заводную головку до второго щелчка (VD37)/первого щелчка (VD38), когда секундная стрелка находится в положении 12 часов.

2) Настройте время, нажав кнопку А или В.

Кнопка А: -1 минута/нажать

Кнопка В: +1 минута/нажать

3) Верните заводную головку в нормальное положение в соответствии с сигналом точного времени.

*Примечание: минутная стрелка второго часового пояса совершает один оборот за каждую четверть часа (15 минут). Это не проблема, так как это типичная функция механизма.



Руководство по эксплуатации VD37/VD38

НАСТРОЙКА ДАТЫ (только VD37)

- Перед установкой даты обязательно установите время.

- 1) Вытяните заводную головку до первого щелчка.
- 2) Поворачивайте заводную головку по часовой стрелке, пока не появится нужная дата.
- 3) Верните заводную головку в нормальное положение.

Примечание:

* Не устанавливайте дату в период с 9:00 вечера до 1:00 ночи. В противном случае дата может измениться неправильно. Если необходимо установить дату в этот период времени, сначала измените время на любое другое время, установите дату, а затем снова установите правильное время.